



Bozen, 2.3.2021

An den Präsidenten
des Südtiroler Landtages
Bozen

Bolzano, 2/3/2021

Al presidente
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Bolzano

BESCHLUSSANTRAG

Nr. 408/21

Landesbeihilfen gegen die Folgen der Pandemie: Krise des Tourismus, Krise vieler Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer

Die Landesregierung trägt sich mit der Absicht, einzelne Sektoren der Südtiroler Wirtschaft mit ausgiebigen Beihilfen zu unterstützen. Die Rede ist von einer Größenordnung von 500 Mio. €, um nach dem Vorbild von Staaten wie Deutschland und Österreich bzw. einzelnen Bundesländern die Krisenfolgen abzufedern. Die Beihilfen sollen Umsatzeinbußen und die dürftigen staatlichen Beihilfen zumindest teilweise ausgleichen und Lohnausfälle abfedern.

Die Beitragssummen sollen nach den Vorstellungen der Wirtschaftsverbände etwa 375 Mio. € für den Tourismus, ca. 271 Mio. € für den Handel und 220 Mio. € für das Handwerk erreichen und an betroffene Betriebe zugewiesen werden, sofern die Umsatzeinbußen eine bestimmte Größenordnung überschreiten. Von Seite des Landes wird die geforderte Größenordnung von 866 Mio. € zwar nicht erreicht werden, aber mit den angepeilten 500 Mio. € doch beachtliches Ausmaß erzielen.

Eine ausgiebige Hilfe für Unternehmen im Allgemeinen und für Tourismusbetriebe im Speziellen ist grundsätzlich zu begrüßen, sofern auch die Situation der in Lohnausgleich bzw. in Arbeitslosigkeit befindlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbei-

MOZIONE

N. 408/21

Aiuti provinciali per contrastare gli effetti della pandemia: la crisi del turismo, la crisi di molti lavoratori e lavoratrici dipendenti

La Giunta provinciale intende fornire aiuti considerevoli a sostegno di singoli settori dell'economia altoatesina. Si parla di un ordine di grandezza di 500 milioni di euro per ammortizzare gli effetti della crisi secondo l'esempio di Paesi quali Germania e Austria ovvero di singoli Länder. Gli aiuti sono diretti a compensare almeno parzialmente le perdite di fatturato e gli scarsi aiuti statali nonché ad ammortizzare le perdite di retribuzione.

Secondo le associazioni imprenditoriali, le somme andrebbero destinate per ca. 375 milioni di euro al turismo, per ca. 271 milioni di euro al commercio e per 220 milioni di euro all'artigianato, e verrebbero assegnate alle imprese colpite le cui perdite di fatturato superano un determinato importo. Anche se la Provincia non arriverà agli 866 milioni di euro richiesti, con i 500 milioni di euro previsti gli aiuti raggiungeranno comunque proporzioni considerevoli.

In linea di principio vanno apprezzati i consistenti aiuti alle imprese in generale e a quelle turistiche in particolare, ma a condizione che venga tenuta nell'adeguata e giusta considerazione la situazione dei lavoratori e delle lavoratrici dipendenti che

ter angemessen und gerecht berücksichtigt wird. Die aus Steuermitteln gewährte Beihilfe sollte an Bedingungen geknüpft werden, um die Situation der Mitarbeiter*innen langfristig zu verbessern.

Neben den pandemiebedingten Schwierigkeiten im Tourismus gilt sozialen Aspekten des Sektors besonderes Augenmerk, vor allem den Saisonangestellten im Tourismussektor. Saisonarbeiter*innen, die aufgrund der Krise keine Anstellung finden und bisher Arbeitslosengeld bezogen haben, stehen jetzt ohne finanzielle Absicherung da.

Obwohl sich unter Umständen eine Lösung in Rom anzubahnen scheint, sind auch Ausgleichszahlungen des Landes geboten. Mittelfristig sind stabile Maßnahmen der Unterstützung notwendig, damit Saison-Angestellte auch Planungssicherheit haben.

Anzustreben sind auf jeden Fall Ganzjahresverträge. Derzeit ist es üblich, dass nach einer Saison angereifte Restbestände an Ferien und Freistunden ausbezahlt werden und die Angestellten die Zeit bis zum nächsten Saisonbeginn mit Arbeitslosengeld überbrücken.

Diese Leerzeiten werden also von allen Beitragszahler*innen abgedeckt, in einer riesigen Umschichtung an Beiträgen zugunsten des Tourismussektors. Kurz- bis mittelfristig ist eine Umstrukturierung des Tourismussektors anzustreben: Anzudenken ist etwa eine eigene Tourismuskasse, ähnlich jener der Bauarbeiterkasse, die vom Tourismussektor getragen werden muss, damit die finanzielle Abdeckung der Leerzeiten nicht auf andere Sektoren übertragen und von diesen finanziert wird. Das würde die anderen Sektoren entlasten und Druck aus dem derzeitigen Sozialsystem nehmen.

**Daher beauftragt
der Südtiroler Landtag
die Landesregierung**

1. die Entwicklung eines Hilfspakets an klare Bedingungen zugunsten der Mitarbeiter*innen des Tourismussektors zu binden;

si trovano in cassa integrazione o sono disoccupati. Gli aiuti concessi con denaro pubblico andrebbero vincolati a determinate condizioni volte a migliorare a lungo termine la situazione dei lavoratori e delle lavoratrici.

Oltre alle difficoltà che il turismo sta attraversando a causa della pandemia, si deve prestare particolare attenzione ai risvolti sociali per questo settore, specialmente per quanto riguarda i dipendenti stagionali. I lavoratori e le lavoratrici stagionali che per via della crisi non trovano lavoro e finora hanno percepito l'indennità di disoccupazione ora si ritrovano senza garanzie finanziarie.

Anche se sembra che a Roma si stia profilando una soluzione, sono necessarie delle compensazioni anche da parte della Provincia. A medio termine servono misure di sostegno stabili affinché anche i lavoratori e le lavoratrici stagionali possano pianificare con certezza.

Si deve in ogni caso puntare a contratti della durata di un anno. Attualmente è consuetudine che, terminata la stagione, le ferie residue e le ore libere accumulate vengano liquidate, e grazie all'indennità di disoccupazione i lavoratori e le lavoratrici dipendenti fanno fronte al periodo che intercorre fino alla stagione seguente.

I periodi di fermo vengono quindi coperti da tutti i contribuenti e le contribuenti attraverso il trasferimento di un'enorme mole di contributi al settore turistico. A breve e medio termine, si deve puntare a una ristrutturazione del settore turistico: si dovrebbe ad esempio prendere in considerazione un'apposita cassa per il turismo, sulla scorta della Cassa Edile, finanziata dal settore turistico, affinché la copertura economica dei periodi di fermo non vada a gravare su altri settori e non debba essere finanziata da questi ultimi. In tal modo si sgraverebbero gli altri settori alleviando l'attuale pressione sul sistema sociale.

**Per questi motivi il Consiglio
della Provincia autonoma di Bolzano
incarica la Giunta provinciale**

1. di vincolare lo sviluppo di un pacchetto di aiuti a chiare condizioni in favore dei collaboratori e delle collaboratrici del settore turistico;



2. die Umschichtung von Saisons- zu Ganzjahresverträgen voranzutreiben;
3. die Einführung einer eigenen Tourismus-Kasse für den Tourismussektor nach dem Vorbild der Bauarbeiterkasse vorzubereiten.

gez. Landtagsabgeordnete
Hanspeter Staffler
Brigitte Foppa
Riccardo Dello Sbarba

2. di promuovere il passaggio dai contratti stagionali a quelli annuali;
3. di predisporre l'introduzione di un'apposita cassa per il settore turistico sul modello della Cassa Edile.

f.to consiglieri provinciali
Hanspeter Staffler
Brigitte Foppa
Riccardo Dello Sbarba